I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EKSG, EURATOM) nr 1945/98

av den 8 september 1998

om fastställande av korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 januari 1998 på löner till Europeiska gemenskapernas tjänstemän som tjänstgör i tredje land

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i dessa gemenskaper, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ([1]), särskilt artikel 13 första stycket i bilaga X till denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Man bör ta hänsyn till levnadskostnadernas utveckling i länder utanför gemenskapen och följaktligen, med verkan från den 1 januari 1998, fastställa korrigeringskoefficienterna för löner som utbetalas i respektive tjänstgöringslands valuta till tjänstemän stationerade i tredje land.

Enligt bestämmelserna i bilaga X i tjänsteföreskrifterna skall rådet fastställa korrigeringskoefficienterna var sjätte månad och följaktligen bör nu nya korrigeringskoefficienter för följande sexmånadersperioder fastställas.

De korrigeringskoefficienter som gäller för tiden från den 1 januari 1998 och som har blivit föremål för en betalning på grund av en tidigare förordning, kan medföra retroaktiva justeringar av lönerna (uppåt eller nedåt).

Ett retroaktivt tillägg bör fastställas i de fall då korrigeringskoefficienterna leder till höjningar.

Återbetalning bör föreskrivas i fall där för stora belopp har erhållits om korrigeringskoefficienterna leder till sänkningar för tiden mellan den 1 januari 1998 och dagen för rådets beslut om korrigeringskoefficienter tillämpliga från den 1 januari 1998.

För att överensstämmelse skall uppnås i förhållande till de korrigeringskoefficienter som tillämpas på löner och pensioner till Europeiska gemenskapernas tjänstemän och övriga anställda bör det fastställas att en eventuell återbetalning inte i något fall skall gälla mer än en period som sträcker sig högst sex månader tillbaka i tiden från den dag då beslutet om fastställande av koefficienterna fattas och återbetalningen skall fördelas över en period om högst tolv månader, räknat från dagen för detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De korrigeringskoefficienter som med verkan från den 1 januari 1998 skall tillämpas på löner som utbetalas i tjänstgöringslandets valuta fastställs på sätt som framgår av bilagan.

Växelkurserna för beräkningen av dessa ersättningar skall vara de som gällde vid genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget månaden före det datum som avses i första stycket.

Artikel 2

Enligt artikel 13 första stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna skall rådet fastställa korrigeringskoefficienterna var sjätte månad. Rådet fastställer därför nya korrigeringskoefficienter med verkan från och med den 1 juli 1998.

([1]) EGT L 56, 4.3.1998, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 781/98 (EGT L 113, 15.4.1998, s. 4).

Om korrigeringskoefficienterna leder till höjningar av ersättningarna skall institutionerna göra retroaktiva utbetalningar.

För tiden mellan den 1 januari 1998 och dagen för rådets beslut om de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 januari 1998, skall institutionerna retroaktivt justera ersättningarna nedåt om de nya koefficienterna ger anledning till det.

Återbetalningar till följd av sådana retroaktiva justeringar får inte avse en period som sträcker sig längre än sex månader tillbaka i tiden före beslutet om fastställande och denna återbetalning skall fördelas på en period om högst tolv månader efter dagen för det beslutet.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 september 1998.

På rådets vägnar
W. SCHÜSSEL
Ordförande

BILAGA

Anställningsort	Korrigerings-koefficienter januari 1998
Albanien	95,45
Algeriet (*)	0,00
Angola	101,22
Antigua och Barbuda	111,37
Argentina	109,52
Australien	80,96
Bangladesh	67,99
Barbados	117,97
Belize	84,01
Benin	77,00
Bolivia (*)	0,00
Bosnien och Herzegovina (*)	0,00
Botswana	64,81
Brasilien	99,81
Bulgarien	92,89
Burkina Faso	76,97
Burundi (*)	0,00
Centralafrikanska republiken	116,07
Chile	102,07
Colombia	76,10
Comorerna	107,24
Costa Rica	85,18
Cypern	90,19
Demokratiska republiken Kongo (*)	0,00
Djibouti	120,16
Dominikanska republiken	74,96
Egypten	71,13
Ekvatorialguinea	93,39
Elfenbenskusten	99,81
Eritrea	67,29
Estland (*)	0,00
Etiopien	43,85
Fiji	73,84
Filippinerna	56,99
Förbundsrepubliken Jugoslavien	73,15
Förenta staterna (New York)	102,16
Förenta staterna (San Diego)	89,11
Förenta staterna (Washington)	91,94
Gabon	126,57
Gambia	95,03
Georgien	92,73
Ghana	37,73
Guatemala	69,92
Guinea	110,63
Guinea-Bissau	81,97
Guyana	73,66
Haiti	83,34
HongKong	105,18
Indien	45,48
Indonesien	63,82
Israel	107,68
Jamaica	104,79
Japan (Naka)	125,54
Japan (Tokyo)	152,80
Jordanien	76,49
Kamerun	94,20
Kanada	76,50
Kap Verde	85,89
Kazakstan	94,90
Kenya	78,30
Kina	95,56
Kongo (*)	0,00
Kroatien	0,00
Lesotho	59,35
Lettland (*)	0,00
Libanon	109,57
Liberia (*)	0,00
Litauen (*)	0,00
Madagaskar	52,31
Malawi	42,45
Mali	89,23
Malta	82,22
Marocko	74,26
Mauretanien	79,57
Mauritius	75,88
Mexiko	63,31
Moçambique	65,41
Namibia	67,27
Nederländska Antillerna	95,03
Nicaragua (*)	0,00
Niger	78,03
Nigeria	92,33
Norge	131,70
Nya Kaledonien	118,01
Pakistan	62,88
Papua Nya Guinea	87,80
Peru	92,27
Polen	64,69
Rumänien	63,98
Rwanda (*)	0,00
Ryssland	134,60
Salomonöarna	105,47
São Tomé och Príncipe (*)	0,00
Schweiz	123,87
Senegal	82,68
Sierra Leone	102,59
Slovakien	65,08
Slovenien	90,78
Somalia (*)	0,00
Sri Lanka (*)	0,00
Sudan	38,32
Surinam	70,42
Swaziland	52,93
Sydafrika (Kapstaden)	73,59
Sydafrika (Pretoria)	69,82
Sydkorea	98,62
Syrien	79,91
Tanzania	85,24
Tchad	88,99
Thailand	53,44
Republiken Tjeckien	69,97
Togo	85,62
Tongo	85,96
Trinidad och Tobago	63,46
Tunisien	66,99
Turkiet	76,99
Uganda	71,50
Ukraina	150,97
Ungern	61,74
Uruguay	99,83
Vanuatu	109,30
Västbanken – Gazaremsan (*)	0,00
Västsamoa	80,83
Venezuela	83,22
Vietnam	67,74
Zambia	75,41
Zimbabwe	45,03

(*) Inga uppgifter.